



FILOZOFICKÁ FAKULTA Univerzita Karlova

Ústav asijských studií FF UK

Posudek vedoucího diplomové práce

Jméno a příjmení: Bc. Katarína Fabová
Studijní obor: Asijská studia – japanologie
Název práce: Pragmatické kompetencie študentov japonského jazyka - rečový akt
žiadania
Vedoucí práce: Mgr. Petra Kanasugi, Ph.D.

		Bodové hodnocení
Hĺoubka pŕístupu k tématu, schopnost stanovit a naplnit cíle práce	(7 b)	3
Logická stavba práce	(6 b)	3
Práce s literaturou včetně citací	(5 b)	2
Stylistická úroveň	(4 b)	3
Úprava práce (text, tabulky, obrazová příloha)	(3 b)	3
CELKEM		14

Hodnocení: výborně: 21-25 b., velmi dobře: 16-20 b., dobře: 11-15 b.

Celkové hodnocení: **dobře**, práci **doporučuji** k obhajobě

Předkládána práce se věnuje pragmatickým kompetencím studentů japonštiny, konkrétně slovnímu aktu žádosti. Klade si za cíl zjistit, do jaké míry se faktory ovlivňující výběr konkrétních forem žádosti a vybrané formy shodují s výběrem rodilých mluvčích. Použitou metodou je dotazníkový průzkum, který je prostě procentuálně vyhodnocen. Práce prokazuje schopnost řešitelky teoreticky uchopit zkoumaný problém, analyzovat data a jasně formulovat, vykazuje však bohužel také některé zásadní nedostatky. Prvním je nepropojenost jednotlivých částí práce. Teoretická část není organicky navázána na praktickou. Například systém zdvořilostních prostředků, a zvláště evoluce jeho klasifikace není pro praktickou část relevantní, objevují se popisy výzkumů, jejichž závěry nejsou v praktické části použity (str. 27 – 30), popis výkladu žádosti v jednotlivých učebnicích japonštiny (str. 30 – 35) není nezbytný apod. Druhým bodem, který komplikuje interpretaci výsledků práce, je struktura dotazníku. Každá konstelace a situace se objevuje jen jednou, jestliže tedy jedna z otázek (např. prosba o půjčení peněz) vykazuje jiné trendy ve výsledcích než ostatní, je velmi těžké je interpretovat – např. je příčinou odchylky typ situace, či konkrétní kolokace apod. Místy rovněž práce nedostatečně dokládá svá velmi obecná tvrzení např. str. 6 (*Mezi lidmi stále přetrvává přesvědčení ...*), str. 24 (*Japonština je jazyk, ve kterém je nutné dbát na správnou formulaci žádosti o něco víc než v jiných jazycích.*) apod. Grafická podoba je kultivovaná, pouze u grafů chybí legenda vysvětlující významy barev a předkládané příklady nejsou průběžně číslovány. Práce je nicméně srozumitelná a prokazuje, že řešitelka je schopná orientovat se odborné literatuře a definovat si a řešit vlastní výzkumné otázky.

Datum: 29. 8. 2022


Podpis vedoucího práce